

Lukáš MATOUŠEK

Slaap, Marianne, slaap

Uit "Rijmpjes voor Klaartje" voor driestemmig a capella kinderkoor
op tekst van Tsjechische volksrijmpjes.
In het Nederlands bewerkt door Mirek Černý

Spi, Marjanko, spi z cyklu "Klárčina říkadla"
pro trojhlasý dětský sbor a capella na lidový text.

Schlaf, Mitzi in Ruh aus einer Zyklus „Klärchens Sprüchlein“
für dreistimmigen Kinderchor nach Volkstexte.

Tyto noty je **DOVOLENO** kopírovat.
It is **ALLOWED** to make copies of this music.
Es ist **ERLAUBEN** diese Noten kopieren.
Est-il **POSSIBLE** de faire des copies de cette musique.

Slaap, Marianne, slaap!

Lukáš Matoušek

Uit: "Rijmpjes voor Klaartje"

voor driestemmig a capella kinderkoor op tekst van Tsjechische volksrijmpjes.

In het Nederlands bewerkt door Mirek Černý

Andante cantabile

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The tempo is marked 'Andante cantabile'. The music features a melody with several triplet markings (indicated by a '3' above the notes). The lyrics are: 'Slaap, Ma-rian-ne, slaap, hep je dan geen vaak.' The middle and bottom staves provide harmonic support with similar triplet patterns. The lyrics for the middle staff are 'Slaap, slaap, hep je dan geen' and for the bottom staff are 'Slaap, slaap, Ma-rian-ne, slaap, hep je dan geen'.

The second system of the musical score continues the melody from the first system. It consists of three staves. The tempo is marked 'Allegro (quasi doppio movimento)'. The lyrics are: 'Slaap, Ma-rian-ne, slaap, hep je dan geen vaak.' The middle and bottom staves have lyrics: 'vaak. Slaap, Ma-rian-ne, slaap, slaap!' and 'vaak. Slaap, slaap, slaap!' respectively.

The third system of the musical score continues the melody. It consists of three staves. The tempo is marked 'Allegro (quasi doppio movimento)'. The lyrics are: 'Jon-gen met je ges-tom-mel, speel nu niet op de trom-mel en jij met je ges-tom - mel, speel nu niet op de trom - mel.' The middle and bottom staves have lyrics: 'Jon-gen met je ges-tom-mel, speel nu niet op de trom-mel en jij met je ges-tom - mel, speel nu niet op de trom - mel.' and 'ges-tom - mel, speel nu niet op de trom - mel.' respectively.

11 dolce cantabile

En jij poes - je als je wil, wek ons kind - je met geen gil.

En jij poes - je als je wil, als je wil,

En jij poes - je als je wil, als je wil,

15

En jij poes - je als je wil, wek ons kind - je met geen gil.

En jij poes - je als je wil, wek ons kind - je met geen gil.

En jij poes - je als je wil, wek ons kind - je met geen gil.

19 Tempo I

Slaap, Ma - rian - ne, slaap, hep je dan geen vaak.

Slaap, slaap, Ma - rian - ne, slaap, slaap,

Slaap, slaap, slaap, slaap,

21 Allegro

Blaf toch niet mijn lief hond - je, Mar - jan schrikt zich een rond - je.

slaap, slaap,

slaap, slaap,

23

Blaf toch niet mijn lief hond - je, Mar-jan schrikt zich een rond-je.

Blaf toch niet mijn lief hond - je, Mar-jan schrikt zich een rond-je.

Blaf toch niet mijn lief hond - je, Mar-jan schrikt zich een rond-je.

27

rit.
dolce

ossia

Nach - te - gaal als jij ook zweeg, en - kel stil naar't meis - je neeg.

dolce *ossia*

Nach - te - gaal als jij ook zweeg, en - kel stil naar't meis - je neeg.

dolce *ossia*

Nach - te - gaal als jij ook zweeg, en - kel stil naar't meis - je neeg.

31

Tempo I
(*dim. sempre al Fine*)

rit.

Slaap, Ma - rian - ne, slaap, Ma-rian-ne, slaap, Ma - rian - ne, slaap!

(*dim. sempre al Fine*)

Slaap, slaap, Ma - rian - ne, slaap!

(*dim. sempre al Fine*)

Slaap, slaap, Ma - rian - ne, slaap, slaap!